

UDC 730.1:739.2:736.5:702.5:391.3

DOI <https://doi.org/10.32782/2415-8151.2025.35.36>

THE CROSS – BORDER INTEGRATION OF TRADITIONAL CERAMIC CRAFTS AND CONTEMPORARY JEWELRY DESIGN: INHERITANCE, INNOVATION, AND AESTHETIC EXPRESSION

Pan Xingchen¹, Chubotina Iryna Mykhailivna²

¹ Postgraduate Student at the Department of Art and Fashion Design, Kyiv National University of Technologies and Design, Kyiv, Ukraine; Shaanxi University of Science & Technology, Xi'an, People's Republic of China, e-mail: xingcpan@gmail.com, orcid: 0009-0002-0394-4624

² Senior Lecturer at the Department of Art and Fashion Design, Kyiv National University of Technologies and Design, e-mail: iri-s83@outlook.com, orcid: 0000-0001-8436-0086

Abstract. Purpose. This article focuses on the interdisciplinary integration of traditional ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design, exploring key issues such as cultural inheritance, craft adaptation, material innovation, and market demand. With the rise of the Industrial Revolution and the Arts and Crafts Movement, the diversity of materials and technologies in jewelry saw significant advancements, which facilitated the development of ceramic jewelry. The aim of this research is to construct a dynamic framework of "cultural translation-innovation mechanism-value regeneration," promoting the deep fusion of traditional ceramics with modern design.

Methodology. The study constructs a multidimensional framework for innovative ceramic jewelry design. In the cultural dimension, a three-tier mechanism of "element extraction-meaning deconstruction-aesthetic translation" is established. This framework systematically analyzes ceramic patterns, forms, and cultural semantics, employing modern translation strategies to achieve a contemporary presentation of traditional craft aesthetics. In the craft dimension, it proposes a cross-material craft coordination plan, developing composite structural connection techniques for ceramics and metals, combining surface texture reconstruction and ergonomic thinning to overcome the wearability limitations of traditional ceramic jewelry. In the material innovation dimension, the study introduces gradient composite modification technology to develop low-density, high-toughness ceramic substrates, as well as photochromic glazes and metal-ceramic layered structures, aiming to synergistically optimize both material performance and artistic expression.

Results. On the cultural level, the article discusses how to intricately extract cultural elements from ceramic craftsmanship in jewelry design while avoiding oversimplification. This ensures the continuity of cultural heritage and the integration of modern aesthetic concepts. In terms of craft adaptation, the article emphasizes the coordination between ceramics and other materials like metals, addressing practical concerns such as durability and comfort. Regarding material innovation, ceramic jewelry is renowned for its unique forms, diverse colors, and durability. Materials like enamel and glazes impart antioxidant properties to the jewelry, allowing it to retain its aesthetic appeal over time. To address the inherent fragility and weight of ceramics, the article suggests the use of improved and composite materials to enhance

their practicality and durability in jewelry design. Ceramic jewelry can also be combined with other materials such as metals, feathers, and leather to create innovative, one-of-a-kind designs. From a market perspective, the article analyzes the consumer trends of ceramic jewelry and proposes how to meet personalized demands through innovative designs while optimizing the industry structure.

Scientific novelty. *In promoting innovation, the article emphasizes the importance of cultivating interdisciplinary talent and improving design education to foster the innovative development of ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design. Through both material translation and cultural reconstruction, traditional ceramic craftsmanship injects new artistic expression into contemporary jewelry design. The article also discusses the work of Dutch artist Gésine Hackenberg as an example of how the concept of "readymade translation" is applied in ceramic jewelry creation, breaking through the limitations of traditional craftsmanship and introducing the design logic and methods of cultural translation.*

Practical relevance. *The interdisciplinary integration of traditional ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design not only promotes the living inheritance of cultural heritage but also drives design innovation and industry upgrading.*

Keywords: *jewelry design, accessories, cultural tradition, Chinese culture, pendant, ceramic, souvenir products, jewelry material, jade, metal, leather, porcelain, fashion.*

INTRODUCTION

With the advancement of time, the cross-disciplinary fusion of traditional ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design is gradually becoming a major focus in the field of design. This integration not only carries the responsibility of cultural heritage but also presents new challenges and opportunities in terms of craftsmanship adaptation, material innovation, and market demand. Since the Industrial Revolution and the Arts and Crafts Movement, the materials and technologies used in jewelry have undergone unprecedented transformations. Ceramic jewelry, as part of this development, has rapidly advanced in this wave. This paper aims to delve into the key issues of this cross-disciplinary integration by constructing a dynamic framework of "cultural translation-innovation mechanism-value regeneration" to provide both theoretical support and practical pathways for the deep fusion of traditional ceramics and modern design.

ANALYSIS OF RECENT RESEARCH

This study focuses on the field of ceramic art, comprehensively studying the characteristics and details of ceramics while exploring its differences from other art forms. Scientific literature provides valuable references for innovation in ceramic art. Thus, Yulia Lipchanskaya mentions in the post "Characteristics and Specifics of Ceramics and Its Difference from Other Arts" (2022) the importance and innovation in this field [7].

By exploring the two artistic fields of ceramics and jewelry, both of which have evolved along with human history, the study highlights the different properties of the materials and the development trajectories of each, as Yıldırım, O. mentioned in the post "Seramik Takılarda Toplanmalı Sır Kullanımı" (2020) [17].

Contemporary research (DeBoer, K., Havasi, E., Li, H. & Fang, X., Omran, R.) traces the evolution of jewelry in both Eastern and Western traditions, delving into the role of identity expression and humanistic concerns in contemporary Chinese art jewelry [4; 6; 8; 11]. Based on Dunhuang culture, an important component of Chinese heritage, boasts murals spanning ten dynasties that combine multi-ethnic influences with richly varied decorative patterns. Mingjun Ouyang, in the post "Analysis of the Application of Dunhuang Pattern Elements in Sustainable Design" (2023), writes about the application of Dunhuang mural ornament in ceramic ornament design, which is crucial to preserving traditional Chinese culture while expanding the formal and conceptual language of jewelry [12].

PURPOSE

In the contemporary context of cultural globalization and the dynamic interplay between global and local identities, this study focuses on the interdisciplinary integration of traditional ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design. It aims to construct a dynamic research framework centered on the triad of "cultural

translation–innovation mechanism–value regeneration."

From the perspective of cultural heritage and innovation, traditional ceramic craftsmanship embodies thousands of years of Chinese civilization. By reinterpreting and reimagining traditional ceramic elements through modern design approaches, this study seeks to infuse ancient ceramic culture with contemporary fashion sensibilities, addressing the dual societal demand for cultural revival and innovation while fostering cultural diversity.

The introduction of traditional ceramic craftsmanship into jewelry design offers a novel material texture, color system, and technical methodology, significantly expanding the creative boundaries of design.

Considering market demand and industrial development, the growing consumer preference for personalized products and higher aesthetic standards highlights the vast market potential of ceramic jewelry. This study aims to analyze consumer acceptance, purchasing preferences, and potential demand for ceramic jewelry, offering precise market positioning and product development strategies for designers and enterprises. Additionally, it explores how interdisciplinary integration can optimize industrial structures, improve production efficiency, reduce costs, and enhance product competitiveness, thereby facilitating the coordinated development of the traditional ceramics and jewelry design industries and driving industrial transformation and upgrading.

Furthermore, this study seeks to promote interdisciplinary and cross-sector collaboration. The integration of traditional ceramic craftsmanship with contemporary jewelry design intersects with multiple academic fields, including material science, artistic design, cultural studies, and market research.

In summary, this study focuses on the interdisciplinary integration of traditional ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design, comprehensively considering cultural, artistic, market, and talent development factors.

RESULTS AND DISCUSSION

1. Problem Statement

In exploring the cross-disciplinary integration of traditional ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design, several key issues require in-depth research and analysis.

The first issue concerns cultural integration. Traditional ceramic craftsmanship embodies rich cultural connotations, from the symbolic significance of specific motifs to the underlying philosophical thoughts and historical

narratives. How can these cultural elements be precisely extracted and seamlessly incorporated into contemporary jewelry design to retain their authenticity while aligning with modern consumers' cultural perceptions and aesthetic preferences? As wearable art, jewelry conveys designers' beliefs, lifestyles, and cultural knowledge [1]. For instance, classic motifs such as the dragon and phoenix or the ruyi pattern from traditional ceramics must be thoughtfully simplified, transformed, or recomposed in contemporary jewelry to strike a balance between cultural inheritance and fashion innovation. This prevents the crude incorporation or excessive simplification of cultural elements, which could result in a loss of cultural depth. In commemorative and decorative arts, sculpture, design, and installation works, ceramics' intrinsic qualities, technical plasticity, expressiveness, and the extensive color palette of glaze applications are all crucial considerations [7].

The second issue lies in the adaptation of craftsmanship. There are significant technical differences between ceramics and jewelry-making. Ceramic forming and firing processes are highly intricate and distinct, whereas jewelry-making involves metalworking, stone setting, and other precise techniques. Addressing the challenges of integrating these two crafts, such as ensuring the structural stability and aesthetic harmony of ceramic-metal combinations, is essential. It is necessary to explore effective bonding techniques or innovative materials to prevent separation or damage during daily wear while ensuring a seamless visual transition.

Material properties and innovation constitute another critical aspect. Ceramics enable the creation of uniquely shaped, vibrantly colored pieces that can be harmoniously integrated with various modern materials. However, ceramics' inherent fragility and relatively heavy texture pose challenges for wearability and durability in jewelry design. How can material improvements or design optimizations mitigate these drawbacks while maximizing ceramics' advantages, such as their rich color expression and smooth texture? For instance, can new ceramic composite materials or advanced surface treatment techniques be developed to enhance ceramics' toughness and wear resistance, thereby expanding their applicability in jewelry design.

From a market perspective, understanding consumer preferences, price sensitivity, and purchasing behaviors regarding ceramic jewelry is essential. What approaches should be adopted for market positioning and product differentiation to cater to diverse consumer demographics. Additionally, how can online and offline channels

be leveraged for promotion and sales to facilitate the commercialization of ceramic jewelry.

Lastly, the issue of design innovation and talent cultivation must be addressed. How can designers proficient in both traditional ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design be nurtured to drive sustained innovation in this interdisciplinary field.

A systematic study and resolution of these issues will lay a solid foundation for the cross-disciplinary integration of traditional ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design, fostering the sustainable development of this emerging field.

2. Material Translation and Cultural Reconstruction

Traditional ceramic craftsmanship, a brilliant cultural heritage of the Chinese nation, carries thousands of years of historical depth, exquisite techniques, and profound humanistic spirit. Meanwhile, contemporary jewelry design stands at the forefront of fashion trends, reflecting current social aesthetics, lifestyles, and personal expressions. It is no longer confined to conventional precious metals and gemstones but increasingly emphasizes material innovation, unique design, and emotional expression.

Traditional jewelry materials, such as metals and gemstones, are being revitalized by contemporary designers. In metalwork, gold and silver have transcended traditional forms and techniques. For example, modern designers utilize gold's malleability through meticulous filigree techniques to craft necklaces with an interwoven, light-infused texture, often paired with geometric pendants (Figure 1), achieving a balance of luxury and minimalist modernity. Silver, when treated with special oxidation processes, develops distinctive surface textures, ideal for crafting vintage-style rings that fuse an aged aesthetic with contemporary design, offering a unique personal statement. In gemstone applications, beyond the conventional brilliance of faceted stones, designers are incorporating raw, uncut gemstones to preserve their natural essence. Some niche jewelry brands secure untreated natural crystals in bezel or claw settings, showcasing their internal inclusions as miniature cosmic landscapes.

A prime example of fusion traditional ceramic craftsmanship with contemporary jewelry design is the incorporation of traditional blue-and-white porcelain elements into modern minimalist jewelry design (Figure 2), which offers a glimpse into its intricate brilliance. As a quintessential symbol of Chinese ceramic culture, blue-and-white porcelain embodies centuries of historical depth. Its signature blue-and-white color

palette and finely hand-painted motifs exude an aura of classical elegance. By extracting fluid lines and iconic petal forms of lotus, they craft refined jewelry pieces such as pendant necklaces and earrings, seamlessly blending historical artistry with modern aesthetics.



Fig.1. Traditional Metal Jewelry, photo taken by the author at Jingdezhen Ceramic Art Street, Jiangxi Province, China



Fig. 2. Ancient – style Porcelain Necklace with Jingdezhen – style Ethnic Flavor Accessories, photo taken by the author at Jingdezhen Ceramic Art Street, Jiangxi Province, China

The inlay technique of ceramics and metals complements each other, adding rich layers and texture contrasts to jewelry. For example, a modern ceramic pendant (Figure 3) uses fine porcelain pieces fired at high temperatures. The metal claws are fine and firm, not only protecting the porcelain piece but also highlighting its main position. The metal ring is polished, and it sets off against the matte ceramics and shiny metal. It fully displays luxury and refinement in the interlacing of light and shadow, making

it suitable for wearing on grand occasions such as dinners and celebrations, demonstrating the wearer's elegant taste.



Fig. 3. Pendant Jewelry Made from Blue-and-White Ancient Porcelain Pieces of the Imperial Kiln in Qianlong's Reign, photo taken by the author at Jingdezhen Ceramic Art Street, Jiangxi Province, China

The combination of ceramics and leather also has a unique charm, endowing jewelry with distinctive flexibility and a warm touch. Take a ceramic – leather pendant (Figure 4) for example. Using soft calf leather as the base, a delicate texture is hand – woven, and round or square ceramic pieces are inlaid at intervals. On the surface of the ceramic pieces, there may be simple geometric patterns painted, or the simplicity of the raw ceramic body is retained.

Making jewelry with such composite techniques is not without difficulties. Due to the difference in the coefficient of thermal expansion between ceramics and metals, the inlays are prone to loosening and falling off. Therefore, the firing temperature needs to be precisely

controlled. Special adhesives are required for bonding ceramics and leather to ensure firmness and durability. Only after overcoming numerous challenges can a work that perfectly integrates art and craftsmanship be accomplished.

The symbiotic material system of ceramics and wood demonstrates the natural dialogue mechanism from the perspective of material phenomenology (Figure 5). These two materials, both originating from the earth but presenting contrasting physical properties, with the cold mineral texture of ceramics formed through high – temperature sintering and the warm organic attributes of naturally – grown wood, achieve a balance of tension in the tactile dimension through topological reconstruction.

Designers use mortise – and – tenon fitting and curved – surface bonding techniques to construct the inter – materiality at a micro – scale. The light reflection coefficient of the ceramic glaze (0.6 – 0.8) and the diffuse reflection characteristics of wood (0.3 – 0.5) create a visual rhythm difference, while the difference in tactile thresholds (thermal conductivity of ceramics 1.05 W/m·K vs 0.12 W/m·K for wood) shapes the hierarchical perception of temperature when worn.

This cross – material narrative not only realizes the complementary enhancement of material properties but also, at a deeper level, reflects the philosophy of mutual generation of "metal, wood, water, fire, and earth" in the Eastern concept of creation. Juhani Pallasmaa's "tactile memory" theory suggests that the interaction of material textures can activate the subconscious cognitive association with nature.



Fig. 4. Ceramic – Leather Pendant, photo taken by the author at Jingdezhen Ceramic Art Street, Jiangxi Province, China



Fig. 5. The combination of ceramics and wood, photo taken by the author at Jingdezhen Ceramic Art Street, Jiangxi Province, China

The ceramic jewelry creations of Dutch artist Gésine Hackenberg (Figure 6) typically embody the translation mechanism in post – modern design strategies. Through systematically deconstructing the material and cultural attributes of retro tableware, this series establishes a cross – dimensional symbolic dialogue within the functional paradox of tableware and jewelry. The artist uses a precise drilling process to conduct topological cutting on the tableware itself, and then reorganizes the extracted ceramic units into wearable miniature sculptures.

This creative approach breaks through the paradigm framework of traditional jewelry and achieves a triple translation at the material language level. Firstly, by mechanical intervention, the practical integrity of the tableware is broken, transforming the standardized industrial – production shapes into unique artistic carriers. Secondly, through the precious metal

inlay technique, cross – material tension is constructed, creating a perceptual contrast between the brittleness of ceramics and the ductility of metals. Thirdly, by reconstructing the perceptual dimension of the object through scale reduction, the public dining memory is condensed into an individual decorative narrative.

The value of this practice lies not only in the innovative breakthrough at the technical level but also in its complete presentation of the design logic chain of cultural translation. This creative path of "deconstruction – reconstruction – re – contextualization" confirms the three – level theory of emotional design proposed by Donald Norman: the visual stimulation of the glaze color at the instinctive level, the wearing – interaction feedback at the behavioral level, and the cultural identity at the reflective level. Its methodology has enlightenment significance for the modernization of traditional crafts. Especially when dealing with heritage elements, by maintaining a balance between preserving the historical traces of materials and implanting them in the contemporary context, it provides a referable translation model for the activation of intangible cultural heritage.

The cross – border integration of traditional ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design has achieved the dynamic inheritance of cultural heritage and a breakthrough in the paradigm of design innovation through the dual paths of material translation and cultural reconstruction. With its unique materialization characteristics and cultural genes, ceramic materials, in collaborative innovation with heterogeneous materials such as metals, leather, and wood, have formed a multi – dimensional dialogue mechanism of "technology – perception – symbol". Topological reconstruction has overcome the fragility limitation of ceramics, while



Fig. 6. Ceramic Jewelry Creations by Gésine Hackenberg photo from the resource https://k.sina.cn/article_3120226247_pb9fadfc702700hyuw.html

semiotic decoding and phenomenological translation have sublimated traditional elements such as blue – and – white patterns into carriers of modern body narratives. The ready – made object creation paradigm of Dutch designer Gésine Hackenberg confirms the cultural translation logic of "deconstruction – reconstruction – re – contextualization". In the process of industrialization and digitalization, this cross – border integration provides a systematic solution of "activation of intangible cultural heritage – industrial upgrading – educational innovation" for traditional crafts, reshaping the practical path for the wisdom of Eastern creation to participate in the construction of global modernity.

CONCLUSIONS

This study explores the innovative combination of ceramics with other materials such as metal, leather, and wood, highlighting the cross-disciplinary complementarity between design and craftsmanship. With continuous advancements in material science and manufacturing technology, the integration of ceramics with other materials will become more diverse and sophisticated, effectively addressing issues such as fragility and weight while enhancing wearability and durability.

In globalization context, consumers are increasingly seeking personalization, cultural identity, and distinctive design. With its profound cultural heritage and unique material properties, ceramic jewelry is poised to become an influential force in the industry. To ensure the sustainable development of this field, designers, businesses, and academia must collaborate, fostering innovation while maintaining respect for and preservation of traditional craftsmanship.

In conclusion, the cross-disciplinary fusion of traditional ceramic craftsmanship and contemporary jewelry design represents not only a continuation and reinvention of cultural heritage but also a response to contemporary design language and market demands. In this process, ceramics, as a cultural medium, gain renewed vitality and significance through interdisciplinary integration in modern society.

BIBLIOGRAPHY

[1] Ali M. Ceramic jewelry design from the economic perspective and the values of uniqueness (applied study). *International Design Journal*. 2023. Vol. 13, No. 6. P. 33–41. DOI: 10.21608/idx.2023.317932.

[2] Bosworth J. *Ceramic Jewellery*. Ohio, A & C Black Publishers Ltd. 113 p. 2010. DOI: 10.5040/9781789942644.

[3] De Melo, C., Santos, J., Da Silva Santos, M., De Moraes Andrade Barbosa, A., & Silva, G. Ceramic design workshop: a creative experience through territorial jewelry

with the Flor do Barro group, Alto do Moura, Caruaru, -Pernambuco/Brazil. *MIX Sustentável*. 2024. Vol. 10(2) P. 165–174. DOI: 10.29183/2447-3073.mix2024.v10.n2.165-174.

[4] DeBoer K. Ceramics in the Expanded Field. *The Journal of Modern Craft*, 2023. Vol. 16 (1). P. 91–96. DOI: 10.1080/17496772.2023.2212201.

[5] Gliozzo, E. Ceramics investigation: research questions and sampling criteria. *Archaeological and Anthropological Sciences*. 2020. Vol. 12 (202). P. 1–19. DOI: 10.1007/s12520-020-01128-9.

[6] Havasi E. Discussions on Identity in Ceramics and Ceramics in Contemporary Art. *International Journal of Scientific and Technological Research*. 2020. Vol 6, No 10. P. 114–125. DOI: 10.7176/jstr/6-10-10.

[7] Lypchanskaja J. Feature and Specificity of Ceramics and its Difference from Other Arts. *Intellectual Archive*. 2022. Vol. 11(2), P.73–81. DOI: 10.32370/ia_2022_06_8.

[8] Li H., & Fang, X. Research on the application of multi-feature fusion in ceramic art design. *Applied Mathematics and Nonlinear Sciences*. 2024. Vol. 9 (1), P. 1–19. DOI: 10.2478/amns-2024-1293.

[9] Mir F., Khan N., & Parvez S. Recent advances and development in joining ceramics to metals. *Materials Today: Proceedings*. 2021. Vol. 46 (15). P. 6570–6575. DOI: 10.1016/J.MATPR.2021.04.047.

[10] Moneim A. D., Ahmed Ali A. F. The plastic potential of ceramics and metals as an entry point for the development of contemporary jewellery crafts. *Egypt Future Foundation in co-operation with the Italian Cultural Institute*. 2020. 3(1). pp. 10–13.

[11] Omran R. Islamic geometric decorations as a source of modern ceramic jewelry design. *Journal of architecture, arts and humanistic sciences*. 2020. Vol. 5 P. 630–642. DOI: 10.21608/MJAF.2020.20609.1440.

[12] Ouyang M. Analysis of the application of Dunhuang pattern elements in sustainable design. *Journal of Engineering and Technology*, 2023. Vol. 3 No. 11. P. 42–48. DOI: 10.53469/jeet.2023.03(11).08.

[13] Reclaru L., Ardelean, L., Miu, C., & Grecu, A. Are Zirconia Bioceramics and Ceramics Intended to Come in Contact with Skin Inert? *Materials*, 2020. Vol. 13 No. 1697. P. 1–25. DOI: 10.3390/ma13071697.

[14] Wang Q. Research on the Application of Ceramic Elements in Environmental Design. *International Conference on Education and Social Science*, 2019. No. 9. P. 407–410.

[15] Weiwei L. Research on Improving the Design of Ceramic Jewelry. *China Ceramics*, 2013. Vol. 49 No. 8. P. 85–87+90. DOI: 10.16521/j.cnki.issn.1001-9642.

[16] Xu Y. Design and Production of Silver Ceramic Jewelry. *China Ceramics*, 2015 Vol. 51 No. 10. P. 112–114. DOI: 10.16521/j.cnki.issn.1001-9642.2015.10.023

[17] Yildirim Ö. Seramik Takılarda Toplanmalı Sır Kullanımı. *ARTS: Artuklu Sanat ve Beşeri Bilimler Dergisi*, 2020. No. 4. P. 103–119. DOI: 10.46372/arts.651311.

REFERENCES

[1] Ali, M. (2023). Ceramic jewelry design from the economic perspective and the values of uniqueness (applied study). *International Design Journal*, Vol. 13 No. 6. P. 33–41. DOI: 10.21608/idx.2023.317932 [in English].

- [2] Bosworth, J. (2010). *Ceramic Jewellery*. Ohio, A & C Black Publishers Ltd. 113 P. DOI: 10.5040/9781789942644 [in English].
- [3] De Melo, C., Santos, J., Da Silva Santos, M., De Moraes Andrade Barbosa, A., & Silva, G. (2024). Ceramic design workshop: a creative experience through territorial jewelry with the Flor do Barro group, Alto do Moura, Caruaru, -Pernambuco/Brazil. *MIX Sustentável*, Vol. 10(2) P. 165–174. DOI: 10.29183/2447-3073.mix2024.v10.n2.165-174 [in English].
- [4] DeBoer, K. (2023). Ceramics in the Expanded Field. *The Journal of Modern Craft*, Vol. 16 (1). P. 91–96. DOI: 10.1080/17496772.2023.2212201 [in English].
- [5] Gliozzo, E. (2020). Ceramics investigation: research questions and sampling criteria. *Archaeological and Anthropological Sciences*, Vol. 12 (202). P. 1–19. DOI: 10.1007/s12520-020-01128-9 [in English].
- [6] Havasi, E. (2020). Discussions on Identity in Ceramics and Ceramics in Contemporary Art. *International Journal of Scientific and Technological Research*, Vol. 6 No. 10. P. 114–125. DOI: 10.7176/jstr/6-10-10 [in English].
- [7] Lypchanskaja, J. (2022). Feature and Specificity of Ceramics and its Difference from Other Arts. *Intellectual Archive*, Vol. 11(2), P. 73–81. DOI: 10.32370/ia_2022_06_8 [in English].
- [8] Li, H., & Fang, X. (2024). Research on the application of multi-feature fusion in ceramic art design. *Applied Mathematics and Nonlinear Sciences*, Vol. 9 (1), P. 1–19. DOI: 10.2478/amns-2024-1293 [in English].
- [9] Mir, F., Khan, N., & Parvez, S. (2021). Recent advances and development in joining ceramics to metals. *Materials Today: Proceedings*, Vol. 46 (15). P. 6570–6575. DOI: 10.1016/J.MATPR.2021.04.047 [in English].
- [10] Moneim, A. D., Ahmed, Ali A. F. (2020). The plastic potential of ceramics and metals as an entry point for the development of contemporary jewellery crafts. *Egypt Future Foundation in co-operation with the Italian Cultural Institute*, Vol. 3, Iss. 1. P. 10–13 [in English].
- [11] Omran, R. (2020). Islamic geometric decorations as a source of modern ceramic jewelry design. *Journal of architecture, arts and humanistic science*, Vol. 5. P. 630–642. DOI: 10.21608/MJAF.2020.20609.1440 [in English].
- [12] Ouyang, M. (2023). Analysis of the application of Dunhuang pattern elements in sustainable design. *Journal of Engineering and Technology*, Vol. 3 No. 11. P. 42–48. DOI: 10.53469/jeeet.2023.03(11).08 [in English].
- [13] Reclaru, L., Ardelean, L., Miu, C., & Grecu, A. (2020). Are Zirconia Bioceramics and Ceramics Intended to Come in Contact with Skin Inert? *Materials (Basel)*, Vol. 13 No. 1697. P. 1–25. DOI: 10.3390/ma13071697 [in English].
- [14] Wang, Q. (2019). Research on the Application of Ceramic Elements in Environmental Design. *International Conference on Education and Social Science*, No. 9. P. 407–410 [in English].
- [15] Weiwei, L. (2013). Research on Improving the Design of Ceramic Jewelry. *China Ceramics*, Vol. 49 No. 8. P. 85–87+90. DOI: 10.16521/j.cnki.issn.1001-9642 [in English].
- [16] Xu, Y. (2015). Design and Production of Silver Ceramic Jewelry. *China Ceramics*, Vol. 51 No. 10. P. 112–114. DOI: 10.16521/j.cnki.issn.1001-9642.2015.10.023[in English].
- [17] Yildirim, Ö. (2020). Seramik Takılarda Toplanmalı Sır Kullanımı [Use of Collectable Glaze in Ceramic Jewelry]. *ARTS: Artuklu Sanat ve Beşeri Bilimler Dergisi*, No. 4. P. 103–119. DOI: 10.46372/arts.651311 [in Turkish].

АНОТАЦІЯ

Пань С., Чуботіна І. Транскордонна інтеграція традиційних керамічних ремесел і сучасного дизайну ювелірних виробів: успадкування, інновації та естетичне вираження

Мета. Ця стаття присвячена міждисциплінарній інтеграції традиційної керамічної майстерності та сучасного дизайну ювелірних виробів, досліджуючи такі ключові питання, як культурна спадщина, адаптація ремесел, інновації матеріалів та ринковий попит. З розквітом промислової революції та руху мистецтв і ремесел різноманітність матеріалів і технологій у ювелірних виробках стала значним прогресом, що сприяло розвитку керамічних прикрас. Метою цього дослідження є побудова динамічної структури «культурного перекладу-інноваційного механізму-регенерації цінностей», сприяючи глибокому злиттю традиційної кераміки з сучасним дизайном.

Методологія. Дослідження створює багатовимірну основу для інноваційного дизайну керамічних ювелірних виробів. У культурному вимірі встановлюється трирівневий механізм «вилучення елемента – деконструкція значення – естетичний переклад». Ця структура систематично аналізує керамічні візерунки, форми та культурну семантику, використовуючи сучасні стратегії перекладу для досягнення сучасного представлення традиційної естетики ремесел. У ремісничому вимірі він пропонує координаційний план ремесла між матеріалами, розробляючи методи композитного структурного з'єднання для кераміки та металу,

поєднуючи реконструкцію поверхневої текстури та ергономічне потоншення, щоб подолати обмеження носіння традиційних керамічних прикрас. У аспекті інноваційних матеріалів дослідження представляє технологію модифікації градієнтних композитів для розробки керамічних підкладок із низькою щільністю та високою міцністю, а також фотохромної глазурі та металокерамічних шаруватих структур, спрямованих на синергетичну оптимізацію як характеристик матеріалу, так і художнього вираження.

Результати. На культурному рівні стаття обговорює, як вилучити культурні елементи з керамічної майстерності в дизайні ювелірних виробів, уникаючи надмірного спрощення. Це забезпечує спадкоємність культурної спадщини та інтеграцію сучасних естетичних концепцій. З точки зору ремісничої адаптації, стаття наголошує на координації між керамікою та іншими матеріалами, такими як метали, вирішуючи практичні проблеми, такі як довговічність і комфорт. Що стосується інноваційних матеріалів, керамічні прикраси відомі своїми унікальними формами, різноманітністю кольорів і довговічністю. Такі матеріали, як емаль і глазур, надають ювелірним виробам антиоксидантних властивостей, дозволяючи їм з часом зберігати свою естетичну привабливість. Щоб усунути притаманну кераміці крихкість і вагу, у статті пропонується використовувати вдосконалені та композитні матеріали для підвищення їх практичності та довговічності в дизайні ювелірних виробів. Керамічні прикраси також можна поєднувати з іншими матеріалами, такими як метали, пір'я та шкіра, для створення інноваційних, унікальних дизайнів. З точки зору ринку, стаття аналізує споживчі тенденції керамічних ювелірних виробів і пропонує, як задовольнити індивідуальні потреби за допомогою інноваційних дизайнів, оптимізуючи структуру галузі.

Наукова новизна. У сприянні інноваціям стаття наголошує на важливості розвитку міждисциплінарного таланту та вдосконалення дизайнерської освіти для сприяння інноваційному розвитку керамічної майстерності та сучасного дизайну ювелірних виробів. Завдяки перекладу матеріалу та культурній реконструкції традиційна керамічна майстерність вносить нову мистецьку експресію в сучасний дизайн ювелірних виробів. У статті також розглядається робота голландської художниці Гезін Хакенберг як приклад того, як концепція «готового перекладу» застосована у створенні керамічних прикрас, долаючи обмеження традиційної майстерності та запроваджуючи логіку дизайну та методи культурного перекладу.

Практична значущість. Міждисциплінарна інтеграція традиційної керамічної майстерності та сучасного дизайну ювелірних виробів не лише сприяє живій спадщині культурної спадщини, але й стимулює інновації в дизайні та модернізацію галузі.

Ключові слова: дизайн ювелірних виробів, аксесуари, культурна традиція, китайська культура, кулон, кераміка, сувенірна продукція, ювелірний матеріал, нефрит, метал, шкіра, порцеляна, мода.

АВТОРСЬКА ДОВІДКА:

Пань Сінчень, аспірант кафедри мистецтва та дизайну одягу, Київський національний університет технологій та дизайну, Київ, Україна; Коледж дизайну та мистецтва Шеньсійського університету науки і технологій, Сіань, Китай, e-mail: xingcran@gmail.com, orcid: 0009-0002-0394-4624.

Чуботіна Ірина, старший викладач кафедри мистецтва та дизайну одягу, Київський національний університет технологій та дизайну, Київ, Україна, e-mail: iri-s83@outlook.com, orcid: 0000-0001-8436-0086.

Стаття подана до редакції 24.02.2025 р.